



KULLANIM KILAVUZU / USER MANUAL



LABOMAT 35B

Kompakt Akülü Zemin Temizleme Makinesi
Compact Scrubber Dryer With Batteries

Bu kılavuz makinanın çalıştırılması ve bakımı için gerekli olan talimatları bulunduruur.
Makinayı çalıştırmadan ve kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
Yedek parçaları sipariş ederken lütfen yedek parça ve aksesuar şemasına bakın.

Parçaları veya aksesuarları eşleştirmeden önce, lütfen önce makinenizin modelini ve seri numarasını belirleyin parçaları ve aksesuarları herhangi bir yetkili servis merkezinden sipariş verebilirsiniz veya bayiye telefonla veya mail ile ulaşın.
Bu makine mükemmel servis sağlayabilir.

Aşağıdakilerden daha da fazlası yapılırsa, en düşük maliyetle optimum verim elde edilebilir:

- Makineyi dikkatle çalıştırın.
- Makineye kullanım kılavuzunda verilen bakım talimatlarına uygun şekilde bakım yapın.
- Bakım için her zaman orijinal ekipmanları kullanın.



Çevreyi Koruyunuz.

Lütfen yerel bölgenize göre atık bertarafı ile ilgili düzenlemelere uygun olarak ve çevre güvenliğini sağlamak için ambalaj malzemesi, pil ve toksik sıvı gibi donma önleyici madde ve yağ gibi eski makine bileşenlerini çöpe atmayın. Lütfen geri dönüşümün iyi yapılmasını sağlayın.



İÇERİK

• ÖNLEMLER	02
• GÜVENLİK İÇİN	03
• MAKİNENİN HAZIRLANMASI	04
• MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI	06
• MAKİNENİN BAKIMI	07
• TEKNİK PARAMETRELER	10

Bu makine, endüstriyel ve ticari kullanım için uygundur ve özel olarak kullanılan diğer amaçlar yerine kapalı zemini temizlemek için kullanılabilir. Lütfen piyasada ticari değeri eşdeğer olan makineler için kullanılan ve önerilen püskürtme tabancası ve fırça kullanın.

Tüm operatörler aşağıdaki güvenlik bilgilerini okumalı, anlamalı ve gözlemlemelidir.

Aşağıdakiler, güvenlik uyarı işaretleridir.

Uyarı: Bu klavuzdakiler personelin yaralanmasına veya ölümüne neden olan riskleri uyararak içindir.

Güvenlik için: Makineyi kullanırken dikkat edilmesi gereken noktaları belirtin.

Aşağıdaki uyarılara riayet edilmiyorsa: personel yaralanabilir, elektrik çarptırabilir, yangın veya patlamaya sebebiyet verebilir.

Uyarı: Yangın veya patlama tehlikesi:

- Yanıcı sıvı kullanmayın; makineyi yanıcı sıvı, hava veya toz bulunan yerlerde çalıştırmayın.

Bu makine patlamaya dayanıklı motor ile donatılmamıştır.

Eğer bu makine yanıcı hava, sıvı veya toz bulunduğu yerde çalışırsa, elektrik motorunda başlatma ve çalışma esnasında kıvılcım üretebilir ve flaş patlayabilir veya patlama gerçekleştirebilir.

- Lütfen yanıcı maddeler veya reaktif metaller almayın.

- Pili hidrojeni serbest bırakır. Lütfen kıvılcım veya açık ateşten uzak tutun. Şarj olurken pil kabini açık tutulmalıdır.

Uyarı: Elektrik çarpması tehlikesi. Lütfen makineyi muhafaza etmeden önce, sıkışan pili çıkartın.

Uyarı: Döner fırçanın çalışması. Ellerinizle yakınlaşmayın. Lütfen dönen makineyi korumadan önce gücü kapatın.

Aşağıdaki bilgiler operatör veya ekipmana yönelik potansiyel tehlikelere neden olan koşulları açıklamaktadır :

UYARI: MAKİNEYİ KULLANMADAN ÖNCE OKUYUNUZ

- Makine üzerindeki etiketleri dikkatle okuyunuz. Bu etiketlerin üstünü hiçbir şekilde kapatmayınız ve hasar görmüşse değiştiriniz.
- Makine yalnızca yetkili ve eğitimli kişilerce kullanılmalıdır.
- Makinenizin çocuklar tarafından oyuncak amaçlı kullanılmasına izin vermemiz. Çocukların ve diğer insanların yanında makinenizi kullanırken dikkat ediniz.
- Asla farklı tipte deterjanları karıştırmayınız. Aksi takdirde tehlikeli gazlar oluşabilir.
- Makineyi asla yana veya ters şekilde yerleştirmeyiniz.
- Makineyi asla patlayıcı ortamlarda kullanmayınız.
- Makineyi mal taşımak için asla kullanmayınız.
- Asit solüsyonu kullanmayınız, aksi halde insanlara veya makineye zarar verebilirsiniz.
- Makinenizi sabit konumda iken uzun süre çalıştırmayınız. Zemine hasar verebilir.
- Makinenizle jilet, çivi gibi maddeler ve yanıcı, patlayıcı (benzin, alkol, yağ) vb. sıvıları vakumlamayınız.
- Makine tehlikeli tozların temizlenmesine uygun değildir.
- Yangın halinde toz içeren bir yangın söndürücü kullanınız, su kullanmayınız.
- Eşyaların düşme tehlikesi varsa raf veya iskelelere çarpmayınız.
- Çalıştırma hızını emiş koşullarına göre belirleyiniz.
- Makineyi asla düz olmayan veya çok fazla toz bulunan alanlarda çalıştırmayınız.
- Makine yıkama ve kurutma işlemlerini aynı zamanda yapmak durumunda, ıslak zeminde çalışırken emniyet tedbirleri alınarak uyan levhaları kullanınız.
- Makine çalışırken sorun çıkarsa lütfen bunun yetersiz bakımdan kaynaklanmadığından emin olunuz, daha sonra en yakın EDİT ENDÜSTRİYEL yetkili servisi merkezini arayınız.
- Makinenin parçalarını değiştirirken daima yetkili acente veya bayiye gidip orijinal LABOORY - LABOMAT yedek parçasını isteyiniz.
- Yalnızca orijinal LABOORY - LABOMAT fırçaları kullanınız.
- Bakım yapılırken daima makinenin kapalı olmasına dikkat ediniz.
- Her bakım işleminden sonra tüm elektrik bağlantılarını eski haline getiriniz.
- Sökmek için alet gerektiren koruyucu parçaları asla sökmeyiniz.
- Makineyi asla doğrudan basınçlı su veren fizikiye veya aşındırıcı maddeler kullanarak temizlemeyiniz.
- Deterjan solüsyonunu makineyi kullanmadan saatler önce doldurmayınız.
- Makineyi kullanmadan önce tüm kapak ve başlıkların klavuzda gösterildiği şekilde yerleştirilmesini sağlayınız.
- Toz haznesini sökmeden önce haznenin boş olduğundan emin olunuz.
- Kazaları önlemek ve motorun yanmasını engellemek için makine yağmur altında kesinlikle çalıştırılmamalıdır.
- Cihaz (çocuklar dahil olmak üzere) fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelliler ve deneyimsiz kişilerin kullanımı için dizayn edilmemiştir. Bu tür kişiler tarafından kullanılması gerektiğinde bu insanların güvenliğinden sorumlu kişiler tarafından gözetim altında tutulmalıdır.

1. Lütfen makineyi çalıştırmayın:

- Yanıcı sıvıya temas ederken veya yanıcı havaya yaklaşıırken, aksi takdirde patlamaya neden olabilir.
- Makineyi çalıştırmak için eğitilmiş ve yetkili olmadıkça,
- Çalışma kılavuzunu okumuş ve anlamış olmadıkça,
- Makinanın çalıştırılması için doğru koşullar sağlanmadıkça.

2. Makinayı çalıştırmaya başlamadan önce :

- Lütfen tüm güvenlik donanımlarının yerinde ve doğru çalıştığından emin olun.

3. Makineyi kullanırken:

- Eğim ve kayma yüzeyi ile karşılaştığınızda yavaşça yürümeyi deneyin. Kaymayı önleyici ayakkabı giymeyi tercih edin.
- Dönerken yavaş hareket edin
- Makine bozulduğunda veya işlem başarısız olduğunda derhal haber verin.
- Çocukların makinayla veya çevresinde oynamasına izin vermeyin.
- Kimyasal teknedeki karıştırma oranını ve işleme talimatlarını izleyin.

4. Makinadan ayrılmadan veya bakım yapmadan önce:

- Makinanın tüm fonksiyonlarını durdurun ve makineyi sabit bir yere yerleştirin.
- Makinayı kapatın.

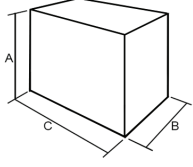
5. Makineyi onarıırken:

- Parçaları hareket ettirmekten kaçının. Lütfen gevşek ceket, gömlek veya büyük beden giymeyin.
- Makineyi çalıştırmadan önce lütfen önce akü kablolarını sökün.
- Akü veya akü kablolarını ararken lütfen koruyucu eldiven ve göz koruyucularını giyin.
- Akünün sıvı asidine dokunmayın.
- Bu makineye yüksek basınçlı su püskürtmeyin veya makinaya hortumla su tutmayın.
- Üreticinin sağladığı veya onayladığı yedek parçaları kullanın.
- Tüm bakımlar nitelikli bakım personeli tarafından yapılmalıdır.
- Makinenin orijinal tasarımını değiştirmeyin.

6. Makineyi taşıırken:

- Makineyi kapatın.
- Makineyi akü açık konumdayken nakletmeyin.
- Makineyi diğerlerinin yardımıyla taşıyın.
- Makineyi tırdan indirirken tavsiye edilen taşıma önlüğünü kullanın.
- Makineyi kamyonunda veya römorkta sabitlemek için halat kullanın.
- Fırça kafasını daha düşük konuma indirin.

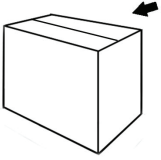
MAKİNEİN HAZIRLANMASI



AMBALAJLI HALDE MAKİNEİN TAŞINMASI

Makine kendine ait karton kutulu ambalajda bulunmaktadır. İki den fazla paketin birbiri üzerine istif edilmemesi gerekir, ambalaj ölçüleri aşağıdadır:

A: 620 mm B: 465 mm C: 950 mm



MAKİNEİN AMBALAJINDAN ÇIKARILMASI

- Ambalajı gösterildiği şekilde üst kısımdan açınız.
- Makineyi ambalajından çıkarınız.
- Toz haznesini dışarı alınız.

AKÜ TİPİ

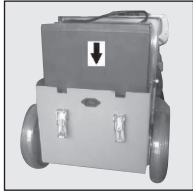
Enerji beslemesi için makinede iki yol kullanır:

- Boru tipi plakalı, elektrolitsiz traksiyoner kullanıma uygun kurşun aküler.
- Jel teknolojiyle gaz dönüşümlü hava sızdırmayan traksiyoner tip akü. Her bir akünün azami ölçüleri aşağıdaki gibi olmalıdır:

Uzunluk : 275 mm - Genişlik : 90 mm - Yükseklik : 200 mm

Her akünün azami ağırlığı 12 kg olmalıdır. 24V gerilime ulaşmak için aküler seri bağlanmalıdır ve bu bağlantı işlemi servis departmanımız tarafından eğitilmiş uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.

DİKKAT: JEL akü seçtiğinizde, PCB kartının uzman bir kişi tarafından resetlenmesi gerekir!



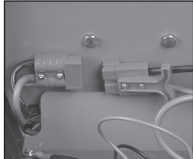
AKÜLERİN TAKILMASI

Akülerin, solüsyon haznesi altındaki akü bölmesi içine yerleştirilmesi gerekir. Akü takma işlemi;

- Solüsyon haznesini çıkarınız.
- Akü bölmesini kapatan arkadaki iki menteşeli kilidi açınız.
- Kullanıcı kolunu kaldırarak döndürünüz.
- Aküleri akü bölmesine yerleştiriniz.
- Kabloları bağlayınız.

DİKKAT! Asidin dökülmesine yol açmamak için daima sızdırmaz akülerin kullanılmasını tavsiye ederiz.

DİKKAT! Montaj işlemi uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.t

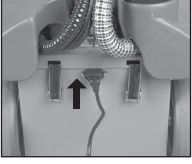


AKÜNÜN BAĞLANMASI

- Akü konektörünü makinenin konektörüne bağlayınız.
- Tüm aksamaları yerine takınız.



DİKKAT! MONTAJ İŞLEMİ UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN YAPILMALIDIR. YANLIŞ VEYA HATALI BİR BAĞLANTI İNSANLARA VEYA MAKİNEYE CİDDİ ZARAR VEREBİLİR.



AKÜLERİN ŞARJ EDİLMESİ

Makineyi kullanmadan önce aküyü bir kez şarj işleminden geçirin.

Akü şarj cihazının kapasite ve tip açısından takılan aküye uygun olduğundan emin olunuz.

Uyarı! Bir JEL aküyü asla uygun olmayan bir şarj cihazıyla doldurmayınız. Akü ve akü şarj cihazı üreticisinin belirlediği talimatlara uyunuz .

Aküde kalıcı hasar oluşmasını engellemek için akülerin asla tamamen boşalmaması gerekir. Bunun için akü boşalma sinyali yanıp sönmeye başladıktan sonra birkaç dakika içinde tekrar şarj edilmelidir.

DİKKAT:

- Makine kullanılmasa bile aküyü asla tamamen boşalmış olarak bırakmayınız.
- Akünün günlük şarjı için üretici veya bayi tarafından sağlanan talimatlar izlenmelidir.

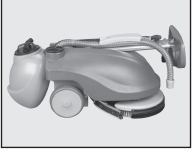


AKÜ ŞARJ SEVİYESİ GÖSTERGESİ

Akü göstergesi 4 farklı sabit değer olmak üzere yanıp sönen konuma sahip dijital bir göstergedir. Ekranda beliren rakamlar yaklaşık şarj seviyesini gösterir.

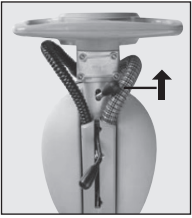
4=maksimum şarj 3=3/4 şarj 2=2/4 şarj 1=1/4 şarj 0=boşalmış aküler (yanıp sönmüyor)

Uyarı! "0" yanıp sönmeye başladıktan 8 saniye sonra fırça motoru otomatik olarak kapanır. Yine de, makine aküleri boşaltmadan kurutma işlemi bitirebilir.



KULLANIM KOLUNUN SABİTLENMESİ

Park etmek ve ambalajlama açısından yer kaplamaması için kullanım kolu katlı vaziyettedir ve çalışma konumuna getirilmesi gerekir. Bunu yapmak için:



- Kolu ok yönünde çekerek kaldırınız.



- Makineyi çalışma konumuna ve/veya park konumuna getirebilirsiniz.



- Makineyi çalışma konumuna ve/veya park konumuna getirebilirsiniz.
- İki kancayı kullanarak kol üzerine toz haznesini yerleştiriniz.

TOZ HAZNESİ

Toz haznesinin yuvasına düzgün yerleşmiş olduğundan ve boruların haznenin dirsek kısımlarına iyice oturduğundan emin olunuz. kapağın düzgün kapanmış olup olmadığını kontrol ediniz.

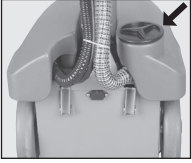


- Toz haznesinden çıkan rekorlara hortumları yerleştiriniz.

SOLÜSYON

Solüsyon haznesini, sıcaklığı 50 °C'yi aşmayan temiz su ile doldurunuz. Deterjan üreticisinin talimatlarına uyarak sıvı deterjan ekleyiniz. Emme motoruna zarar vermemek amacıyla aşırı miktarda köpük oluşumunu engellemek için çok düşük miktarda deterjan kullanınız.

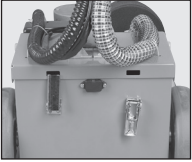
DIKKAT! ASLA SAF ASİT KULLANMAYINIZ.



SOLÜSYON HAZNESİ

- Kapağın yuvaya düzgün oturmasını kontrol ediniz.
- Vana bağlantısının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

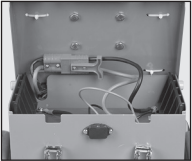
MAKİNEİNİN ÇALIŞTIRILMASI



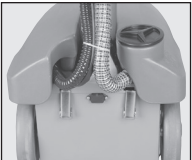
HAZIRLIK

Haznelerin takılmasından önce aşağıdaki işlemlerin yapılması gerekir:

- Akü bölmesinin arkadaki iki menteşeli kilidi açınız.



- Konektörü akülere bağlayınız.



- Akü bölmesini kapatınız.

Şimdi hazneleri takınız ve makineyi çalışmaya hazırlayınız.



KULLANIM

- Silici lastik kontrol kolunu indiriniz.
- Güç düğmesine (1) basın ve gösterge ışığının "4" şeklinde göstermesini kontrol ediniz.
- Fırça motoru düğmesine (2) basınız.
- Emme düğmesine (3) basınız.
- Zemini ıslatmak için selenoid valf düğmesine (4) basınız.

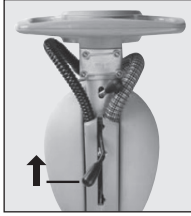


İLERİ HAREKET

Makinenizde, ileri yöndeki hareketi fırça sağlar. Fırça hafif eğimli olduğunda makineyi ileriye doğru iter.

DİKKAT!

GERİ GİDERKEN KISA SÜRE İÇİN BİLE OLSA SİLİCİ LASTİĞİN KALKIK OLMASINI SAĞLAYINIZ.



İŞİN TAMAMLANMASI

İŞİNİZ BİTTİĞİNDE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ ŞEKİLDE BAKIM YAPINIZ:

- Elektrik düğmesini (1) kapatınız.
- Kaldırma koluyla silici lastiği kaldırınız.
- Makineyi suyun tahliye edileceği yere getiriniz.
- Tahliye kapağını çıkarınız ve hazneyi boşaltınız.
- Fırçayı söküp su fiskiyesiyle temizleyiniz.



DİKKAT! Tehlikeli maddelerle temastan kaçınmak için bu işlem esnasında daima eldiven takınız.

GÜNLÜK BAKIM

TOZ HAZNESİ TEMİZLİĞİ

- Boruları dirseklerden çıkarın.
- Saat yönünün tersine çevirerek toz haznesi kapağını açın.
- Filtreyi çıkarın ve su fiskiyesiyle temizleyin.
- Su fiskiyesiyle toz haznesini temizleyin.

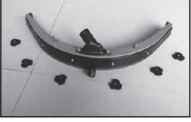
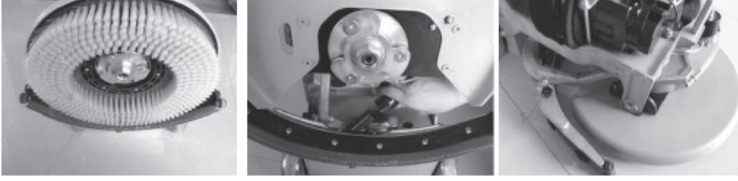


DİKKAT! Tehlikeli maddelerle temastan kaçınmak için bu işlem esnasında daima eldiven takın.

SİLİCİ LASTİĞİN TEMİZLİĞİ

İyi bir kuruma işlemi sağlamak için silici lastiğin mükemmel durumda olması gerekir; kauçuk yüzeyinde kir bulmanız halinde temizlemeniz gerekir:

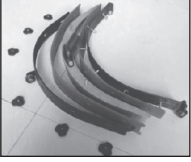
- Makinayı kaldırın.
- Boruyu silici lastikten çıkarın.
- Silici lastiği sökmek için resimdeki topuzları 1 gevşetin.
- Silici lastiğin içini dikkatli bir şekilde temizleyin.
- Silici lastiğin lastiklerini dikkatle temizleyin.
- Her şeyi tekrar monte edin.



SİLİCİ LASTİKLERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Silici lastiğin durumunu kontrol edin. Gerekliyse değiştirin. Lastikleri değiştirmek için:

- Makineyi kaldırın ve boruyu silici lastikten sökün.
- Silici lastiği sökmek için 2 topuzu gevşetin.
- Bıçakları sıkı silici lastik topuzlarının vidalarını sökün ve dışarı çıkarın.
- Bıçakları sökün.
- Lastikleri değiştirin.
- Bu işlemleri tersine yaparak herşeyi tekrar yerine takın.

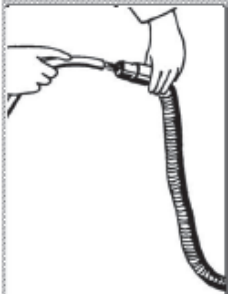


FIRÇALARIN SÖKÜLMESİ

- Silici lastiği kaldırın.
- Kullanım kolunu aşağı doğru bastırarak makineyi kaldırın.
- Taban yukarı kalkınca fırçayı sarsın. Fırça kendiliğinden serbest kalacaktır.



DİKKAT: Bu işlem sırasında fırçanın etrafında hiçbir nesne veya kimsenin olmadığından emin olun.



HAFTALIK BAKIM

SİLİCİ LASTİK HORTUMU TEMİZLİĞİ

Haftalık olarak veya emiş yetersiz olduğunda, silici lastik hortumu temizliği gereklidir, aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Boruyu silici lastik manşonundan çıkarın.
- Diğer ucu toz haznesinden çıkarın.
- Borunun içini hazneye geçtiği taraftan itibaren su fışkiyesiyle yıkayın.
- Boruyu yerine takın.

DİKKAT! VAKUM MOTORU İLE TOZ HAZNESİNİ BİRBİRİNE BAĞLAYAN BORUYU YIKAMAYIN!



SOLÜSYON HAZNESİ TEMİZLİĞİ

- Emme haznesi üzerindeki kapağı çıkartınız.
- Su fıskiyesiyle solüsyon haznesini yıkayınız.
- Kapağı yerine takınız.

DİKKAT! Tehlikeli maddelerle temastan kaçınmak için bu işlem esnasında daima eldiven takın.

ARIZALAR VE ALINACAK ÖNLEMLER



YAYGIN ARIZALAR VE ALINAN ÖNLEMLER FIRÇALARDA YETERSİZ MİKTARDA SU VAR İSE;

- Solüsyon haznesinde su olup olmadığını kontrol ediniz.
- Selenoid valf düğmesinin açık olup olmadığını kontrol ediniz.
- Pratik rekor bağlantısının (1) düzgün geçip geçmediğini kontrol ediniz.

MAKİNENİZ İYİ TEMİZLEMİYOR İSE;

- Fırçalarda aşınma kontrolü yapınız ve gerekirse değiştiriniz. Fırça kılları 15 mm olduğunda fırça değiştirilmelidir.

SİLİCİ LASTİK ZEMİNİ MÜKEMMEL ŞEKİLDE KURUTAMIYOR İSE;

- Silici lastiklerinin temiz olup olmadığını kontrol ediniz.
- Emme hortumu ile toz haznesi arasındaki bağlantıyı kontrol ediniz.
- Tüm emme ünitesini çıkarınız ve temizleyiniz.
- Aşınmışlarsa lastikleri değiştiriniz.
- Emme motoru düğmesinin açık olup olmadığını kontrol ediniz.

AŞIRI KÖPÜK OLUŞUMU VAR İSE;

- Makinenizde köpüğü kontrollü deterjan kullanınız, gerekirse toz haznesine biraz köpük önleme sıvısı ekleyiniz.
- Zemin temizken daha fazla köpük oluşacağını unutmayınız, bu durumda daha sulandırılmış deterjan kullanınız.

TEKNİK VERİLER	
Temizleme genişliği	350 mm
Silici lastik genişliği	420 mm
Çalışma kapasitesi, azami	850 m ² /saat
Fırçaların çapı	350 mm
Fırça devir hızı	185 rpm
Fırça basıncı	maks. 15 kg
Fırça motor gücü	400 W
Kullanım tipi	Yarı otomatik
Azami hareket hızı	3,5 km/h
Azami eğim	%5
Vakum motoru	380 W
Emme vakumu	65 Ltr/Sec
Temiz su tankı kapasitesi	11 lt
Kirli su tankı kapasitesi	13 lt
Makine uzunluğu	720 mm
Makine yüksekliği	900 mm
Makine genişliği (Silici lastik olmadan)	440 mm
Akü	24 V / 35 Ah
Ses basınç seviyesi	<62 db (A)

LABOMAT 35B

A.E.E.E. yönetmeliğine uygundur.

AKÜ / BATTERY	24 V / 35 Ah	VAKUM MOTOR / VACUUM MOTOR	380 W
FIRÇA DEVİRİ / BRUSH ROTATING	185 rpm	FIRÇA MOTORU / BRUSH MOTOR	400 W



İTHALATÇI FİRMA / IMPORTER :

EDİT ENDÜSTRİYEL MAK. SAN. TİC. A.Ş.

Çamlıca Mah. Anadolu Blv. Ç Blok 20 U 4 Yenimahalle

Ankara Türkiye Tel: +90 312 394 75 00

This Guide provides necessary instructions on machine operation and maintenance.

Before operation or use of this machine, please carefully read and understand this Guide.

When ordering the replacement parts, please refer to the spare and accessory parts manual attached to the machine.

Before matching parts or accessories, please firstly determine your machine model and serial number. You can order parts and accessories from any authorized service center or dealer by telephone or mail. This machine can provide excellent service. If the following can be

further done, the optimum efficiency can be obtained with the lowest cost:

- Carefully operate the machine.
- Maintain the machine according to the maintenance instructions provided in the operation manual.
- Use the OE or same-grade parts for maintenance.



Protect the environment

Please dispose the old machine components such as packaging material, battery, etc. and toxic liquid such as anti-freezing agent and oil according to your local regulations on waste disposal and on the premise of maintaining the environmental safety. Please ensure to carry out the recycling well.



INDEX

• PRECAUTIONS	12
• FOR SAFETY	13
• MACHINE PREPARATION	14
• MACHINE WORKING	16
• MACHINE MAINTENANCE	17
• TECHNICAL PARAMETERS	20

This machine is suitable for industrial and commercial use and specially used for cleaning indoor hard floor instead of other purposes. Please use the suggested scouring pad and brush as well as the commercially available floor cleaner suitable for this machine. All operators must read, understand and observe the following safety precautions. The following are explanation for safety warning signs and [for safety] headlines used in this Guide:

Warning: for warning of risks possibly causing personnel injury or death or unsafe operations.
For safety: point out matters which must be observed when using the machine to guarantee safety.

If the following warnings are not observed, it may cause: personnel injury, electric shock, fire or explosion.

Warning: fire or explosion hazard:

- Do not use flammable liquid; do not operate the machine close to or in the place where there is flammable liquid, air or dust.
- This machine is not equipped with explosion-proof motor. If this machine is used in the place where there is flammable air, liquid or dust, electric motor may generate spark during the start and operation, which may cause flash fire or explosion.
- Please do not pick up flammable materials or reactive metals.
- The battery releases hydrogen. Please be away from spark or open fire. The battery cabin must be kept open when charging.

Warning: Electric shock hazard. Please firstly disconnect the battery wiring before maintaining the machine.

Warning: Operation of rotary brush. Do not get close with hands. Please turn off the power before maintaining the machine. The following information explains the conditions causing potential dangers to the operators or equipment:

WARNING: Please read this guide before using the machine.

- Please read the labels on the machine very well. Cover the labels in no way and please change it if it has been damaged.
- This machine can be used only by people who are qualified.
- Please keep away this machine from your children and be careful while using this machine at the places which are close to people and children.
- Never blend varied types detergents. Otherwise, it can generate some hazardous gases.
- Place this machine backwards or on its side in no way.
- Never use this machine at places that have risk to explode.
- Never use this machine for transporting anything.
- Do not use acid solution, otherwise you can damage to people or the machine.
- Please do not operate the machine so long time while it is static. It can damage the place.
- Please do not vacuum something such as razor blade, nail and explosive materials (gasoline, alcohol etc..)
- This machine is not suitable for cleaning dangerous dust.
- Please use an extinguisher including dust instead of water in the event of fire.
- Please do not crash shelves if the things have risk to fall.
- Please determine operating speed according to vacuum conditions.
- Please avoid to operate this machine at the uneven and dusty places.
- This machine has to arrange washing and drying processes at the same time. So you should use caution signs as considering safety rules while the machine is operating at wet ground.
- Please ensure that poor maintenance doesn't causes to that problem if you it would be lived some problem while the machine is operating. And after that, please call to the closest EDİT ENDÜSTRİYEL service center.
- Please ask original spare parts for LABOORY-LABOOMAT from authorized agent or dealer if you need to change them.
- Please use only original LABOORY-LABOOMAT brushes.
- Please ensure that machine is not operating during maintenance process.
- Please arrange the wirings to the previous state after every maintenance processes.
- Never take down protective parts which are needed equipment to be taken down.
- Never clean this machine as using pressure water, fountain or corrosive matter directly.
- Please do not fill up detergent solution hours before using the machine.
- Please provide to be placed all covers at the way it is shown on guide.
- Please ensure that dust bag is empty before you take dust bag.
- Please do not operate this machine under rain to avoid accidents and motor to burn.
- This machine is not designed for (including children) physically handicapped, deaf, mentally handicapped and not-authorized people. That's kind of people should be guarded by responsible person for their safety if they need to use this machine.

1. Please do not operate the machine:

- When contacting flammable liquid or getting close to flammable air, otherwise it may cause explosion or flash fire.
- Unless being trained and authorized to operate the machine.
- Unless having read and understood the operation manual.
- Unless in the conditions of correct operation.

2. Before starting the machine:

- Please ensure that all safety equipment have been in place and operated correctly.

3. When using the machine:

- Please walk slowly when encountering the slope and sliding surface.
- Please wear anti-skid shoes.
- Please slow down when turning.
- Report immediately when the machine is broken or the operation fails.
- Do not let the children play on or around the machine.
- Observe the mixing ratio and processing instructions on the chemical vessel.

4. Before leaving or maintaining the machine:

- Stop and place the machine on the stable ground.
- Shut down the machine.

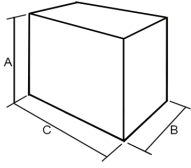
5. When repairing the machine:

- Avoid moving the parts. Please do not wear loose jacket, shirt or oversleeve.
- Before operating the machine, please firstly disconnect the battery wiring.
- When treating battery or battery wiring, please wear protective gloves and eye protectors.
- Avoid contacting battery liquid acid.
- Please do not spray this machine with high pressure or flush this machine with water pipe.
- Use the replacement parts provided or recognized by the manufacturer.
- All maintenance must be carried out by qualified maintenance personnel.
- Please do not revise the original design of the machine.

6. When transporting the machine:

- Please shut down the machine.
- Please do not transport the machine with the battery on.
- Please transport the machine with the aid of the others.
- Please use the suggested handling apron when handling the machine from the truck or trailer.
- Use the rope to fix the machine on the truck or trailer.
- Lower the brush head to the lower position.

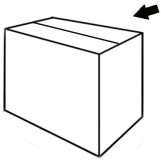
MACHINE PREPARATION



HANDLING OF THE PACKED MACHINE

The machine is contained in specific packing with a carton box. No more than four packages can be stacked on each other, packing dimensions are as following :

A: 620 mm B: 465 mm C: 950 mm



HOW TO UNPACK THE MACHINE

- Open the packing on the top indicated.
- Remove the machine from the packing.
- Take out the recovery tank.

BATTERY TYPE

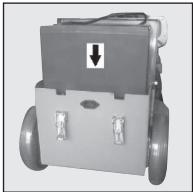
For the energy supply of the machine uses two:

- Lead batteries for traction use and tubular plates and electrolyte free.
- Battery hermetically sealed for traction recombination of gas with gel technology.

The maximum dimensions of every battery should be: length 275mm, width 90mm, height 200mm.

The maximum weight of every battery should be 12kg. In order to achieve a tension of 24v the batteries must be connected with a serial connection between them and the connection process has to be carried out by specialized person, which are trained by our service department.

ATTENTION: when you choose GEL batteries, the PCB board has to be reset by specialized person!

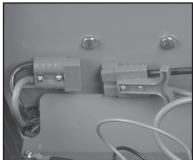


THE BATTERIES INSTALLATION

The batteries must be housed in the battery compartment located under the solution tank. To install the batteries you must:

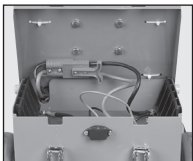
- Remove the solution tank
- Open the two rear hinges that close the battery compartment
- Rotate the handlebar by lifting the handlebar control lever
- Place the batteries in the compartment
- Connect the cables

ATTENTION: We recommend using exclusively sealed batteries to avoid acid spillage.

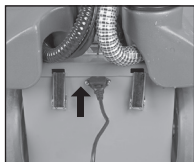


CONNECT THE BATTERY

- Connect the battery connector to the machine connector.
- Re-assemble everything.



ATTENTION! THE INSTALLATION PROCESS HAS TO BE CARRIED BY SPECIALISTS. A WRONG OR DEFECTIVE CONNECTION CAN CAUSE SERIALS DAMAGE TO PERSONS AND MACHINE.



RECHARGING THE BATTERIES

Carry out a battery charge cycle before using the machine. Make sure that the battery charger is suitable to the installed battery, both in capacity and in type.

Warning! Never charge a GEL battery with an unsuitable battery charger. Strictly follow the instructions provided by the battery and battery charger manufacturer. In order to avoid permanent damage to the battery, they should never be totally discharged. To do this, they should be recharged within a few minutes after the battery discharge signal start to flash.

ATTENTION:

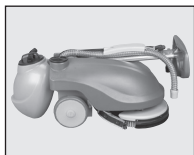
1. Never left the battery completely discharged, even if the machine is not being used.
2. For the daily recharging of the battery it is necessary to strictly follow the instructions provided by the manufacturer or dealer.
3. Danger of exhalation of gas and emission of corroding substances.



BATTERY CHARGE LEVEL GAUGE

The batteries' indicator is digital with 4 fixed positions and a blinking one. The numbers, which appear on the display, show the approximate charge level. 4=maximum charge 3=3/4 charge 2=2/4 charge 1=1/4 charge 0=discharged batteries (blinking)

Warning! 8 seconds after the "0" blinks, the brush motor automatically switches off. Anyway, the machine can finish drying before recharging the batteries.



FASTENING THE HANDLEBAR

In order to save space for parking and packing, the handlebar is supplied folded and must be put into its working position. Proceed as follows to do this:



- Lift the handlebar by pulling up the lever indicated by the arrow



- Place the machine in its working position



- Mount the recovery tank on the handlebar tube using the two hooks.
- Insert the tubes into the fittings that exit from the ring of the recovery tank.

RECOVERY TANK

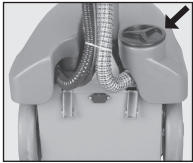
Make sure that the recovery tank is properly inserted in its housing and that the tubes are properly inserted in the tank elbows. Check that the plug is properly closed.



SOLUTION WATER

Fill the solution tank with clean water at a temperature not exceed 50°. Add liquid detergent should follow the instruction of the detergent manufacturer. Use only a minimal percentage of detergent to prevent formation of an excessive quantity of foam, as this could damage the suction motor.

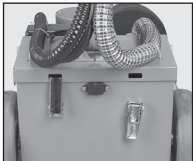
ATTENTION! NEVER USE PURE ACIDS!



Solution tank

- Check that the plug is properly inserted in its seat
- Check that the cock connection is ok.

WORK



PREPARATION

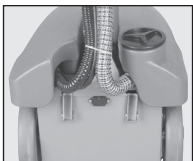
The followings procedures must be done before installing the tanks:

- Open the two rear hinges on the battery compartment
- Connect the connector to the batteries



- Close the battery compartment

Now install the tanks and prepare the machine for operation





Operation

- Lower the squeegee control lever
- Press the power switch 1 and check that the display lamp is shows "4"
- press the brush motor switch 2
- Press the aspiration switch 3



FORWARD MOVEMENT

Forward movement by these machines is done using the brush. When the brush is slightly inclined it pulls the machine forward.

ATTENTION!

WHILE GOING INTO REVERSE, EVEN BRIEFLY, MAKE SURE THAT THE SQUEEGEE IS LIFTED.



COMPLETION WORK

AT THE END OF WORK, PLEASE MAKE MAINTENANCE AS FOLLOWING:

- Turn off the power switch 1
- Raise squeegee by lifting lever 5
- Move the machine to where water is to be drained
- Remove the recovery plug and empty the tank
- Dismantle the brush and clean it with a jet of water



ATTENTION! Always wear gloves during this procedure, to avoid any contact with dangerous substances.

DAILY MAINTENANCE

RECOVERY TANK CLEANING

- Remove the pipes from the elbows.
- Open the recovery tank cover by turning it anticlockwise.
- Take out the filter and clean it with a jet of water.
- Rinse the recovery tank with a jet of water.

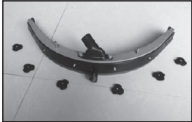
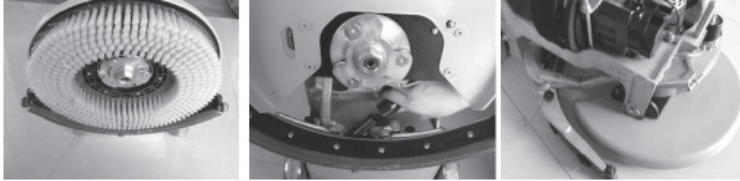


ATTENTION! Always wear gloves during this procedure, to avoid any contact with dangerous substances.

CLEANING THE SQUEEGEE

The squeegee must be in perfect working condition to achieve a good drying process, when you found dirty on the rubber surface you need to clean them:

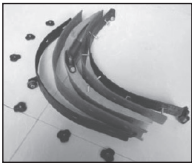
- Lift the machine
- Remove the pipe from the squeegee
- Loose the knobs 1 shown in the picture to remove the squeegee
- Carefully clean the inside of the squeegee
- Carefully clean the rubbers
- Reassemble everything.



REPLACING THE SQUEEGEE RUBBERS

Check the condition of the squeegee rubbers. Replace as necessary. To replace the rubbers:

- Lift the machine and remove the pipe from the squeegee
- Loose the 2 knobs to remove the squeegee
- Unscrew the squeegee knobs that clamp the blades and pull them out
- Remove the blades
- Replace the rubbers
- Reinstall everything by performing these procedures in reverse

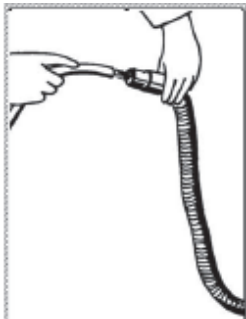


BRUSHES DISASSEMBLY

- Lift the squeegee
- Lift the machine by pressing down on the handlebar
- When the base is lifted jog the brush control. The brush releases automatically



ATTENTION: Make sure there are no objects or persons near the brush when doing this operation



WEEKLY MAINTENANCE CLEANING SQUEEGEE HOSE

Weekly or whenever the suction is insufficient, it is necessary to clean the squeegee hose, proceed as following procedures:

- Remove the pipe from the squeegee sleeve.
- Take out the other end from the recovery tank.
- Wash the inside of the pipe with a jet of water, from the side it is plug to the tank.
- Reassemble the pipe.

ATTENTION! DO NOT WASH THE PIPE THAT CONNECTS THE VACUUM MOTOR AND RECOVERY TANK!



CLEANING SOLUTION TANK

- Unscrew the plug on the suction tank
- Flush the inside of the solution tank by a jet of water
- Reinstall the plug

ATTENTION! Always wear gloves during this procedure, to avoid any contact with dangerous substances.

COMMON FAULTS AND PROCESSED MEASURES



INSUFFICIENT WATER ON THE BRUSHES

- Check there is water in the solution tank or not
- Check that the solenoid valve switch is turned on
- Check the quick fitting connection is properly engages

THE MACHINE DOES NOT CLEAN WELL

- Check the brushes wear and replace them if necessary; Brushes must be replaced when bristles are about 15mm high

THE SQUEEGEE DOES NOT DRY THE FLOOR PERFECTLY

- Check if the squeegee rubbers are clean.
- Check the connection between the suction pipe and recovery tank.
- Remove the whole suction unit and clean it.
- Replace the rubbers if worn.
- Check if the suction motor switch is turn on.

FOAM OVER-FORMATION

- Check if the low-foam detergent is used, if necessary add little anti-foam liquid to the recovery tank.
- Please remember that more foam is generated when the floor is clean, in this case use a more diluted detergent.

TECHNICAL PARAMETERS	
Cleaning width	350 mm
Squeegee width	420 mm
Working capacity, up to	850 m ² /saat
Brushes diameter	1x350 mm
Brushes speed	185 rpm
Brushes pressure	maks. 15 kg
Brush motor power	400 W
Drive type	Semi-auto.
Max. movement speed	3,5 km/h
Max. gradient	%5
Suction motor power	380 W
Suction vacuum	65 Ltr/Sec
Solution tank capacity	11 lt
Recovery tank capacity	13 lt
Machine length	720 mm
Machine height	900 mm
Machine width(without squeegee)	440 mm
Batteries voltage	24 V / 35 Ah
Sound pressure level	<62 db (A)

LABOMAT 35B

A.E.E.E. yönetmeliğine uygundur.

AKÜ / BATTERY	24 V / 35 Ah	VAKUM MOTOR / VACUUM MOTOR	380 W
FİRÇA DEVİRİ / BRUSH ROTATING	185 rpm	FİRÇA MOTORU / BRUSH MOTOR	400 W



İTHALATÇI FİRMA / IMPORTER :

EDİT ENDÜSTRİYEL MAK. SAN. TİC. A.Ş.

Çamlıca Mah. Anadolu Blv. Ç Blok 20 U 4 Yenimahalle

Ankara Türkiye Tel: +90 312 394 75 00



www.laboory.com

EDİT ENDÜSTRİYEL MAK. SAN. TİC. A.Ş.

Çamlıca Mah. Anadolu Blv. Ç Blok 20 U 4 Yenimahalle Ankara Türkiye Tel: +90 312 394 75 00



DANIŞMA HATTI

(+90) 444 6 900

HOTLINE